



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/26496  
26 de septiembre de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

---

CARTA DE FECHA 23 DE SEPTIEMBRE DE 1993 DIRIGIDA AL  
SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DEL IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera informarle de que, durante el período del 13 al 18 de septiembre de 1993, la aviación estadounidense ha seguido violando el espacio aéreo iraquí, con fines de reconocimiento y de provocación.

<u>Fecha</u>	<u>Detalles de las incursiones aéreas</u>
13 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: realizaron incursiones 34 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.500 a 8.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Zajo, Erbil, Dehok, Tall'afar, Rawanduz y Al-'Amadiya.</p> <p>b) Región meridional: realizaron incursiones 44 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Basora, An-Nasiriya, As-Samawa, Qala'at Saleh, Al-Qurna y As-Salman.</p>
14 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: realizaron incursiones 28 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dahok, Tall'afar, Al-'Amadiya y Zajo.</p> <p>b) Región meridional: realizaron incursiones 68 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 8.000 a 8.500 metros, sobrevolaron las zonas de An-Nasiriya, Basora, Qala'at Saleh, As-Samawa, Al-Ŷulayba y Al-Busaya.</p>

<u>Fecha</u>	<u>Detalles de las incursiones aéreas</u>
15 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: realizaron incursiones 14 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 8.000 metros, sobrevolaron las zonas de Mosul, Erbil, Dahok, Zajo, Al-'Amadiya, 'Ayn Zala y Tall'afar.</p> <p>b) Región meridional: realizaron incursiones 51 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 8.500 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de An-Nasariya, Al-Jidr, As-Samawa, Al-'Amara, Ash-Shatra, Al-ÿabaish, As-Salman, Al-ÿulaiba, Al-Busaya y norte de Al-Mu'ayina.</p>
16 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: no se registró ninguna actividad aérea hostil.</p> <p>b) Región meridional: realizaron incursiones 40 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 8.000 a 9.000 metros, sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Qurna, Qala'at Saleh, Al-'Amara, Al-ÿulayba, As-Samawa, An-Nasiriya y Al-Busaya.</p> <p>A las 12.45 horas del 16 de septiembre de 1993, violó el espacio aéreo iraquí un avión estadounidense de reconocimiento del tipo TR-1 que, a una velocidad de 600 kilómetros por hora y a una altura de 20.000 metros, sobrevoló las zonas de Basora, Al-Qurna, Qala'at Saleh, Al-'Amara, Al-ÿabaish, As-Samawa, zona sur de Ad-Diwaniya y Al-ÿulayba. A las 15.35 horas, se alejó con rumbo al espacio aéreo saudí.</p>
17 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: no se registró ninguna actividad aérea hostil.</p> <p>b) Región meridional: no se registró ninguna actividad aérea hostil.</p>
18 de septiembre de 1993	<p>a) Región septentrional: realizaron incursiones 24 aparatos que, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 8.000 a 10.000 metros, sobrevolaron las zonas de Basora, Artawi, Qala'at Saleh, Al-'Amara, An-Nasiriya, As-Samawa, Al-Busaya, As-Shanafiya, ÿulayba, Al-Lasaf y Wasbiya.</p>

Le agradecería tuviera a bien distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON  
Embajador  
Representante Permanente

-----